Pioneer DJ

DM-40D-BT / DM-40D-BT-W

Active Monitor Speaker
Haut-parleur de Moniteur Actif
Aktiver Monitorlautsprecher
Diffusore Monitor Attivo
Actieve Monitorluidspreker
Altavoz Monitor Activo
Coluna de Monitor Ativa
Активная Акустическая Система
監聴級有源揚聲器
アクティブモニタースピーカー

pioneerdj.com/support/
Four les FAQ et autres informations de support sur ce produit, consultez le site ci-dessus.
Häufig gestellte Fragen und weitere Support-Informationen für dieses Produkt finden Sie auf der oben genannten Seite.
Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito indicato sopra.
Bezoek de bovenstaande website voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.
Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite el sitio indicado anteriormente.
Para obter informações sobre as FAQs e outras informações de apoio relativas a este produto, consulte o site indicado acima.
Ответы на часто задаваемые вопросы и другую дополнительную информацию о данном изделии см. на указанном выше сайте.
如需本產品的FAQ與其他支援資訊，請造訪以上網站。
上記のサイトで、本製品のFAQなどのサポート情報をご覧いただけます。

保証書付き

Informational Note for Customers in Japan Only.
Note d'information pour les Clients Japonais seulement.
商品相談・付属品購入窓口のご案内
お取り扱いにお困りのとき、本書の日本語部分をご覧ください。

English

Confirm All Accessories

- Power cord × 1
- Audio connecter cable (3.5 mm stereo mini plug to RCA) × 1
- Speaker unit × 1
- Bottom cushion × 2 (4pcs / 1 sheet)
- Side cushion × 2 (4pcs)
- Quick Reference Guide (this document)
- Warranty (for some regions) *

* Only products in Europe.
* Products in North America and Japan include warranty information in the "Precautions for Use".

Read Before Use (Important)

CAUTION
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. **D3-4-2-1-1_B1_En**

WARNING
This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture. **D3-4-2-1-1_A1_En**

WARNING
To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment. **D3-4-2-1-7a_A1_En**

VENTILATION CAUTION
When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 15 cm at top, 15 cm at rear, and 15 cm at each side).

WARNING
Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the opening should never be blocked or covered with items (such as newspapers, tables, clothes, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed. **D3-4-2-1-7b*_A1_En**

Operating Environment
Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +45 °C (+41 °F to +113 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light). **D3-4-2-1-7c*_A2_En**

CAUTION
Do not play slow wave or narrow band noise with high output level. If not, speaker will be damaged.

Precaution for the DM-40D-BT/DM-40D-BT-W
Do not connect this speaker to any amplifier other than the one supplied with this system. Connection to any other amplifier may result in a malfunction or a fire. **SG0606_A1_En**

CAUTION
The **POWER** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). **D3-4-2-2-2a*_A1_En**

POWER-CORD CAUTION
Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest service center or your dealer for a replacement. **S002*_A1_En**

CAUTION
This product is evaluated in moderate and tropical climate condition.

The graphical symbol ⧗ placed on the product means alternating current.
The graphical symbol ⏦ placed on the product means direct current.
The graphical symbol ⧈ placed on the product means Class II equipment. **D3-8-2-4_A1_En**

WARNING
Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately. **D41-6-4_A1_En**

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period. **K041_A1_En**

[For American Users]

[Supplied power cord]
The supplied power cord is designed specifically for 120 V. Do not use it with a voltage other than 120 V.
Doing so may cause a fire or electric shock. **D3-7-14_PDJ_A1_En**

CAUTION
This product is evaluated in moderate climate condition. **D3-8-2-1-7b_A1_En**

Do not attach these speakers to the wall or ceiling, as they may cause injury in the event of a fall. **SGK007_A1_En**

CAUTION
- This product is provided with an auto standby function. If a state of no sound continues for a set time (approximately 10 hours) during use, the product automatically turns off the POWER indicator and enters Standby mode with low power consumption regardless of whether there is a **Bluetooth** connection.
- If the product enters Standby mode while there is a **Bluetooth** connection, the **Bluetooth** connection is disconnected and the Pairing indicator also turns off.
- When an audio signal is input from the input terminals in Standby mode, the product automatically enters Power-on mode. Adjust the volume on the connected equipment. Press the Power-on mode if the **Bluetooth** pairing button is pressed while in Standby mode. This auto standby function cannot be disabled.
- After connecting to the terminals, lightly pull the speaker cord to make sure that heads of the speaker cord are securely connected to the terminals. A loose connection might cause audio output to be interrupted or noise to be output from the speakers.
- When connecting the speaker cord, thoroughly twist the core wires, and make sure that the core wires are not protruding out of the speaker terminals. Core wires protruding out of the speaker terminals may come into contact with the rear panel or with each other. This may cause an excessive load to be placed on the amplifier which results in operation stopping or a malfunction.
- If a mistake is made with the polarities (+, -) on the LEFT and RIGHT sides when connecting the LEFT and RIGHT speaker cord, normal stereo effect can no longer be obtained.
- When pairing (connecting), move the **Bluetooth** device close to the speakers.
- Loud sound may be output when the playback operation is performed for the first time after connecting completes so we recommend lowering the volume before playback.
- Connecting with the speakers may not be possible with the pairing button depending on the application used.
- Connecting with the speakers may not be possible depending on the **Bluetooth** device.
- If you wish to pair the speakers with a different **Bluetooth** device, turn off the **Bluetooth** function of the currently connected **Bluetooth** device or disconnect the connection before performing the pairing operation.
- The speakers store the pairing information of up to eight **Bluetooth** devices, and attempt to connect to the last paired device if the pairing button is pressed in the state of no connection with a **Bluetooth** device.
- In the event noise appears in your television image, there is the possibility that a **Bluetooth** device or this unit (including products supported by this unit) are causing signal interference with the antenna input connector of your television, video, satellite tuner, etc. In this event, increase the distance between the antenna input connector and the **Bluetooth** device or this unit (including products supported by this unit).
- If there is something obstructing the path between this unit (including devices supported by this unit) and the device equipped with **Bluetooth** wireless technology (such as a metal door, concrete wall, or insulation containing tinfoil), you may need to change the location of your system to prevent signal noise and interruptions.

[for a second technician]
CAUTION
Since the fuse may be in the neutral of the mains supply, disconnect the mains to de-energize the phase conductors.

[For American Users and Canadian Users]

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION: TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1b_A1_En

The Safety of Your Ears is in Your Hands
Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without damaging your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

Once you have established a comfortable sound level, note the setting, and keep it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:
- Do not listen at extremely high volume levels. These levels can quickly harm a listener's hearing.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas. **S501a_A1_En**

Caution
To prevent fire hazard, the Class 2 Wiring Cable should be used for connection with speaker, and should be routed away from hazards to avoid damage to the insulation of the cable. **D3-7-13-4?_A1_En**

IMPORTANT NOTICE
THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM.
RECORD THESE NUMBERS ON PAGE 15 AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE. **D36-AP9-3?_A1_En**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. **D3-7-13-69_En**

© 2022 AlphaTheta Corporation. All rights reserved.
© 2022 AlphaTheta Corporation. Tous droits réservés.
© AlphaTheta Corporation, 2022. Все права защищены.

AlphaTheta Corporation
6F, Yokohama I-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN / JAPON

AlphaTheta株式会社
〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

Printed in China/Imprimé en Chine

<DRH1684-B>

[für einen Kundendiensttechniker]
VORSICHT
Da sich die Sicherung möglicherweise im Nulleiter der Netzversorgung befindet, ziehen Sie den Netzstecker, um die Phasenleiter spannungsfrei zu schalten.

Möchten Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können Ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).
Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.
Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so Mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. **R3595_B_De**

Marken und eingetragene Marken
Die hier aufgeführten Produkt- oder Firmennamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.
- Die *Bluetooth*®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der *Bluetooth* SIG, Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die AlphaTheta Corporation erfolgt unter entsprechender Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Technische Daten
Ausführung 2-Weg-Aktivlautsprecher
Verstärker
Verstärkertyp ..... Klasse D mit DSP
Verstärkerausgang ..... Linker Kanal: 19 W / 4 Ω, Rechter Kanal: 19 W / 4 Ω
Eingangsbuchsen (unsymmetrischer Eingang) ..... Cinch-Buchsen × 1, 3,5 mm Stereo-Miniklinkenstecker × 1
Frequenzgang ..... 10 kΩ
Ausgangsklemme ..... 3,5 mm Stereo-Miniklinkenstecker × 1
Lautsprecher
Gehäuse ..... Basreflex
Lautsprecherkonstruktion ..... MDF-Vinyllaminat
Subwoofer (LF-Treiber) ..... 4-Zoll-Kegel (102 mm)
Hochtöner (HF-Treiber) ..... 3/4-Zoll-Weichkalotte (19 mm)
Bluetooth
Version ..... Bluetooth Spezifikation Ver. 5.0
Maximale Übertragungsdistanz ..... Etwa 10 m* ohne Hindernisse
Verwendete Frequenz ..... 2,4 GHz
Einstellung ..... FH-SS (Frequenzsprungverfahren)
Unterstützte *Bluetooth*-Profile ..... A2DP, AVRCP
Unterstützte Kodiere-Decoder ..... SBC, AAC
Netzteil / Sonstiges
Netzspannungsbereich ..... 110 V – 240 V Wechselspannung, 50 Hz / 60 Hz
Leistungsaufnahme ..... 20 W
Stromverbrauch im Standby-Modus ..... 0,3 W oder weniger
Max. Abmessungen (B × H × T) ..... Linker Kanal: 146 × 227 × 223 mm, Rechter Kanal: 146 × 227 × 212 mm
Gewicht ..... Linker Kanal: 2,5 kg, Rechter Kanal: 2,2 kg

* Übertragungsdistanzen sind Richtwerte. Die Übertragungsdistanzen kann sich abhängig von der Umgebung und Bedingungen variieren.
* Änderungen der technischen Daten und des Designs dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.

Français

Confirmation de tous les accessoires

- Cordon d'alimentation × 1
- Câble de conversion audio (mini-jack stéréo de 3,5 mm vers RCA) ×1
- Cordon de haut-parleur x1
- Coussinet inférieur x 2 (4 pièces/1 feuille)
- Guide de démarrage rapide × 1
- Précautions à utilisation (ce document)
- Garantie (pour certaines régions)*

* Uniquement les produits en Europe.
Les informations de garantie sont incluses dans les "Précautions à l'utilisation" pour les produits destinés à l'Amérique du Nord et au Japon.

A lire avant l'utilisation (Important)

ATTENTION
POUR EVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT. **D3-4-2-1-1_B1_Fr**

AVERTISSEMENT
Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, fait qu'une vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. **D3-4-2-1-3_A1_Fr**

AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. **D3-4-2-1-7a_A1_Fr**

PRÉCAUTION DE VENTILATION
Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 15 cm sur le dessus, 15 cm à l'arrière et 15 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT
Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez pas les ouvertures et ne les recouvrez pas avec des objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit. **D3-4-2-1-7b*_A1_Fr**

AVERTISSEMENT
Ne laissez pas d'onde sinusoïdale ou de bruit à bande étroite avec un niveau de sortie élevé. Sinon, l'enceinte sera endommagée.

Précautions concernant les enceintes DM-40D-BT/DM-40D-BT-W
Ne reliez pas cette enceinte à un amplificateur autre que celui fourni avec l'ensemble, faute de quoi vous pouvez provoquer une anomalie de fonctionnement, voire un incendie. **SGK006_A1_Fr**

ATTENTION
Le bouton **POWER** de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnection du secteur, il devra être débranché du niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances). **D3-4-2-2-2a*_A1_Fr**

ATTENTION
Le fusible peut être raccordé au neutre de l'alimentation secteur, l'alimentation doit donc être coupée pour désactiver les conducteurs de phase.

[Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada]

IMPORTANT

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue du fonctionnement et de l'entretien.

D3-4-2-1-1b_A1_Fr

La protection de votre ouïe est entre vos mains
Pour assurer le rendement optimal d'votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau sûr. Au départ, le son peut sembler faible mais avec le temps, ce son doit être tout aussi net pour ne pas avoir vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en arriver à s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble «« normal »» peut en réalité être extrêmement élevé et nuisible à votre ouïe. Pour ne pas abîmer votre ouïe, prenez les dispositions nécessaires pour garantir votre ouïe. Réglez le volume matériel à un niveau sûr AVANT que votre système auditif ne s'adapte.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:
- Réglez votre commande de volume à un niveau faible.
- Montez progressivement le volume jusqu'à ce que le niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.

Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

VOUSLEZ BIEN SE CONFORMER À LES LIGNES DIRECTIVES SUIVANTES:
- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites-le attention ou cesse temporairement l'utilisation des situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et elle est interdite en plusieurs endroits. **S501a_A1_Fr**

[Cordon d'alimentation fourni]
Le cordon d'alimentation fourni est conçu spécialement pour une tension de 120 V. Ne l'utilisez pas avec une tension autre que 120 V. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. **D3-7-14_PDJ_A1_Fr**

ATTENTION
Ce produit a été testé dans des conditions de climat tempéré. **D3-8-2-1-7b_A1_Fr**

[Pour les utilisateurs canadiens]
L'utilisateur/trice/utilisateur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IEEE 1-1992. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée. Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Vérifiez tous les accessoires

- Cordon d'alimentation × 1
- Câble de conversion audio (mini-jack stéréo de 3,5 mm vers RCA) ×1
- Haut-parleur actif 2 voies
- Coussinet inférieur x 2 (4 pcs/1 feuille)
- Guide à avec version ×1
- Précautions (ceux-ci-présent)
- Garanzia (per alcune regioni)*

* Solo prodotti in Europa.
I prodotti in Nord America e Giappone includono le informazioni sulla garanzia nelle "Precauzioni".

Leggere prima dell'uso (Importante)

ATTENZIONE
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO. **D3-4-2-1-1_B2_It**

ATTENZIONE
Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità. **D3-4-2-1-3_A1_It**

ATTENZIONE
Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili). **D3-4-2-1-7a_A1_It**

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE
Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata ventilazione dell'unità e migliorare la dispersione del calore (almeno 15 cm sulla parte superiore, 15 cm sul retro, e 15 cm su ciascuno dei lati).

ATTENZIONE
L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato su spessori che ne ostruiscano le aperture. **D3-4-2-1-7b*_A1_It**

Condizioni ambientali di funzionamento
Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento: da +5 °C a +45 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti). **D3-4-2-1-7c*_A2_It**

ATTENZIONE
Non riproduce rumore a onda sinusoidale o a banda stretta ad alti livelli di uscita. In caso contrario, il diffusore si danneggerà.

Precauzioni per i modelli DM-40D-BT/DM-40D-BT-W
Non collegate questo altoparlante ad un amplificatore che non sia quello fornito assieme a questo sistema. Il collegamento con amplificatori di altro tipo può risultare in malfunzionamenti o incendi. **SGK006_A1_It**

AVVERTENZA
L'interruttore principale (**POWER**) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, dovrete assicurarvi che essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificate quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del caso di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza). **D3-4-2-2-2a*_A1_It**

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE
Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai quando per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione né lo collegate con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione. **S002*_A1_It**

AVVERTENZA
Questo prodotto è stato collaudato in condizioni di clima moderato e tropicale.

Il simbolo grafico ⧗ stampigliato sul prodotto significa corrente alternata.
Il simbolo grafico ⏦ stampigliato sul prodotto significa corrente continua.
Il simbolo grafico ⧈ stampigliato sul prodotto significa apparecchio di Classe II. **D3-8-2-4_A1_It**

ATTENZIONE
Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebé. Se ingiotiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico. **D41-6-4_A1_It**

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali usi prolungati a scopi commerciali, in ristoranti, o usi in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia. **K041_A1_It**

Non applicare questi diffusori ad un muro o al soffitto, dato che possono causare ferimenti in caso di caduta. **SGK007_A1_It**

Caution
Este equipamento opera em carátter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo em estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Este equipamento opera em caráter secundário.

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderen Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu geschäftlichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, wird auch innerhalb der Garantiezeit eine Gebühr berechnet. **K041_A1_De**

Dieser Lautsprecher darf auf keinen Fall an einer Wand oder der Decke montiert werden, da er andernfalls herunterfallen und Verletzungen verursachen kann. **SGK007_A1_De**

ACHTUNG
Dieses Produkt verfügt über eine automatische Standby-Funktion. Wenn beim Gebrauch für einen bestimmten Zeitraum (ca. 10 Stunden) kein Ton ausgegeben wird, schaltet das Produkt automatisch die POWER-Anzeige aus und wechselt in den Standby-Betrieb mit geringer Stromaufnahme, egal ob gerade eine Bluetooth-Verbindung besteht oder nicht.
Wenn das Produkt in den Standby-Betrieb wechselt, wenn eine Bluetooth-Verbindung besteht, wird die Bluetooth-Verbindung getrennt und die Pairing-Anzeige erlischt ebenfalls.
Wenn ein Audiosignal an den Standby-Eingängen eingehen, wird automatisch der Betrieb mit normaler Betrieb fortgesetzt. Das Gerät schaltet auch in den normalen Betrieb, wenn die Bluetooth-Kopplungstaste im Standby-Betrieb gedrückt wird.
Die automatische Standby-Funktion kann nicht deaktiviert werden.
Nach den Anschlüssen Zehen Sie leicht am Kabel, um sicherzustellen, dass der Anfang der Lautsprecherkabel sicher in den Buchsen befestigt ist. Eine lose Verbindung kann dazu führen, dass die Audio-Ausgabe unterbrochen wird oder Störgeräusche aus den Lautsprechern kommen.
Beim Anschluss des Lautsprecherkabels müssen Sie die Kerndrähte sorgfältig verdrehen. Achten Sie darauf, dass die Kerndrähte nicht aus den Lautsprecherbuchsen hervorragen. Kerndrähte, die aus den Lautsprecherbuchsen hervorragen, können in Kontakt mit der Geräterückseite kommen oder sich gegenseitig berühren. Dadurch kann es zu einer Überlastung auf den Verstärker kommen, so dass der Betrieb unterbrochen wird oder es zu einer Fehlfunktion kommt.
Bei einem Fehler der Polarität (+, -) auf den Seiten LEFT (links) und RIGHT (rechts) beim Anschluss der Lautsprecherkabel LEFT und RIGHT kann der normale Stereoeffekt nicht mehr erzielt werden.
Stellen Sie beim Koppeln (verbinden) das Bluetooth-Gerät in die Nähe der Lautsprecher.
Die Lautstärke kann sehr laut sein, wenn die Wiedergabe nach der erfolgreichen Verbindung das erste Mal gestartet wird, deshalb empfehlen wir, vor der Wiedergabe die Lautstärke zu verringern.
Es ist möglich, dass die Pause/Wiedergabe je nach verwendeter Anwendung mit der Kopplungstaste nicht ausgeführt werden kann.
Die Verbindung mit den Lautsprechern kann bei manchen **Bluetooth**-Geräten nicht hergestellt werden.
Wenn Sie eine Verbindung mit einem anderen **Bluetooth**-Gerät herstellen möchten, schalten Sie die **Bluetooth**-Funktion des derzeit verbundenen **Bluetooth**-Geräts aus oder trennen Sie die Verbindung, bevor Sie die Kopplung ausführen.
Die Lautsprecher speichern die Kopplungsdaten von bis zu acht **Bluetooth**-Lautsprechern und versuchen, sich mit dem letzten gekoppelten Gerät zu verbinden, wenn die Kopplungstaste in dem Moment gedrückt wird, in dem keine Verbindung zu einem **Bluetooth**-Gerät hergestellt ist.
Sollte es zu Rauschen auf Ihrem Fernsehbild kommen, besteht die Möglichkeit, dass ein **Bluetooth**®-Gerät oder dieses Produkt (einschließlich unterstützter Produkte) eine Signalstörung mit dem Antenneneingangsanschluss Ihres Fernsehers, Videogeräts, Satellitenreceivers etc. verursacht. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Antenneneingangsanschluss und dem **Bluetooth**-Gerät oder diesem Gerät (auch der Produkte, die von diesem Gerät unterstützt werden).
Wenn sich ein Hindernis auf dem Übertragungsweg zwischen diesem Gerät (einschließlich von Produkten, die von diesem Gerät unterstützt werden) und dem mit **Bluetooth** drahtlose Technologie ausgestatteten Gerät befindet (z. B. eine Metalltür, Betonwand oder Isolierfolie enthaltendes Isolationsmaterial), muss der Aufstellungsort der Anlage möglicherweise verändert werden, um Signalrauschen und Unterbrechungen zu vermeiden.

Deutsch

Überprüfen der mitgelieferten Zubehörteile

- Netzkabel × 1
- Audio-Wandlerkabel (3,5 mm-Stereo-Miniklinkenstecker zu RCA) x1
- Lautsprecherkabel x 1
- Polster für die Unterseite x 2 (4 Stück/1 Folie)
- Kurzanleitung × 1
- Hinweise für den Gebrauch (dieses Dokument)
- Garantie (für einige Regionen)*

* Nur Produkte in Europa.
* Für die Produkte in Nord- und Japan verspechen Produkte sind die Garantieinformationen im Dokument „Hinweise für den Gebrauch" enthalten.

Vor Gebrauch lesen (wichtig)

ACHTUNG
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST. **D3-4-2-1-1_B1_De**

WARNUNG
Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand oder Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvase und -topfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen oder Nässe schützen. **D3-4-2-1-3_A1_De**

WARNUNG
Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen. **D3-4-2-1-7a_A1_De**

**VORSICHTSHINWEIS ZU

[для сервисных специалистов]
ВНИМАНИЕ!
Предохранитель может быть подключен к кейгератам питания от сети, поэтому отключите питание, чтобы обеспечить фальшивые проверка.

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предусматривает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).
В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.
Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей. **KDBSb_A1_Ru**

Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

- Указанные здесь названия компаний и изделий являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.
- *Bluetooth®* (слово и логотипы) является зарегистрированным товарным знаком и принадлежит компании Bluetooth SIG, Inc.; использование Корпорацией AlphaTheta Corp. этих товарных знаков разрешено соответствующей лицензией. Прочие товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.

中文

確認所有配件

- 電源線 × 1
- 公頭轉換器線（3.5 mm RCA 立體聲至台插頭）x1
- 螺釘 x4
- 說明書（本文）（這個 / 張）
- 快速入門指南 × 1
- 安全注意事項（本文件）

使用前請閱讀（重要）

注意
為避免觸電危險，請勿拆卸上蓋（或背面板）。以免觸電或受傷，機內無任何供維修使用的零件。若要維修請洽詢經銷商或服務人員。

警告
本機不防水。為防止起火或觸電事故，請勿將本機置放於任何液狀容體的容器（如花瓶或花盆）附近或頂部或濺到液體。

警告
為防止火災，請勿將明火源（如點燃的蠟燭）放置於本機上。

通風注意事項
安裝本機時，請確定在本機四周預留足夠的空間以利通風（頂部 15 cm、背部 15 cm、及兩側 15 cm 以上）。

警告
機殼上具有之縫隙及開口用於通風。以確保本產品正常運作並防止過熱。為避免火災，請勿堵塞開口或用物品（包括報紙、桌布、窗簾）將其覆蓋。也請勿放置低矮底座上操作本機。

操作環境
操作環境溫度與濕度：+5 ℃ 至 +35 ℃（+41 下至 +113 下）小於 85 %RH（不冷凝水滴式）
請勿在潮濕不良處、導體的高度或環境灰塵大量的場所；或強烈的人造光源；的場所安裝本機。 **D3-4-2-1-Ta_A_Ja**

注意
請勿隨意拆解此機的正面或背板等機殼部，否則會損壞機體。

DM-400-BT/DM-400-BT-W **注意事項**
請勿聽從非本機製造商的任何其他方法，聯絡到任何其他方式進行安裝或操作。 **SK0006A_A1_Ch**

注意
本機 POWER 開關不完全將電源切斷交流電插頭。因電源線為本機的主要斷電裝置，您需要將插頭從牆壁插座拔出以斷絕所有電力。因此，請確認本機安裝時需要保留有的交流電插頭至少1公尺距離。為防止火災，當本機處於長時間不使用（例如：外出，請將主電源插頭自牆上插頭拔除以切斷電源。 **D4-2-2-2-Ae_A1_Ch**

電源線注意事項
請不要隨意更換電源線，或下插頭時為了因應轉換器，任何調整方式。錯誤連接或不適當的電源連接可能會導致短路或電擊。 **TS**
若電源線或插頭發生損壞，請立即與您的經銷商聯絡。 **SD020A_A1_Ch**

注意
本產品符合當地的熱帶氣候條件下操安設。 **D3-9-2-1-Ta_A1_Ch**

本產品之調音頻率 **A** 音交流電。
本產品之調音頻率 **B** 音直流電。
本產品之調音頻率 **C** 音直流電。 **D3-8-2-4_A1_Ch**

注意
請將小零件存放於小孩無法取出誤食之處，若意外吞入，請立即送醫。 **D41-6-4_A1_Ch**

本產品只適合一般室內用途。如果是出於惡劣或特殊環境用途（如海洋氣候或長期處理刺鼻酸性或鹼性物質，或長期處於內車或船上的環境）。 **KD41_A1_Ch**

請將電源線與機器安裝在離上或天花板上，因為維護時可能會造成人員受傷。 **SGK007_A1_Ch**

注意
- 本產品具有自動待機功能，使用時若無需要聽音時請記得關閉（約 10 小時）。無論是否有虛擬音源，本產品都會自動關閉POWER 指示燈並進入低功耗的待機狀態。
- 若產品內部才準備開機，內機開關，配對連線中斷，配對連線中斷。
- 若在待機狀態中發現常出現入聲子的雜訊現象，本產品就會自動進入減電狀態，此外，若在待機狀態時間下還沒配對設備，產品自動進入減電狀態。
- 本自動待機功能無法停用。
- 連接安裝了像素、讀數的一下無聲器、確認與機器的線路已與電子連接牢固，配對的連接可能造成音訊輸出中斷或輸出雜音。
- 連接無線傳輸，請將工廠出安地時間，一起連線設定有工廠會常出現雜音。 **D3-8-2-1-Ta_A1_Ch**

保守・店鋪

注意
0 多年仁一樣以外以本機內部的機器無需自己動手。
內部沒有任何可修理的零件。若出現問題，請立即關閉電源，拔掉電源線，並聯繫您的經銷商。

為了保護人員，請勿自己嘗試。

本機內部沒有任何可修理的零件。

為了保護人員，請勿自己嘗試。

注意
- 本機內部沒有任何可修理的零件。
- 不要自行拆開本機。
- 若出現問題，請立即關閉電源，拔掉電源線，並聯繫您的經銷商。
- 本機出現下列狀況時，請立即關閉電源，拔掉電源線，並聯繫您的經銷商。
- 電源線或插頭損壞。
- 有物體或液體進入本機。
- 本機遭受雨淋或浸水。
- 本機無法正常運作或出現明顯的性能變化。